

英德摩崖石刻

本书编委会 编

SPV

南方出版社
广东人

英德摩崖石刻

本书编委会 编

SPM

南方出版传媒
广东人民出版社

· 广州 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

英德摩崖石刻/本书编委会编. —广州: 广东人民出版社,
2014. 11

ISBN 978-7-218-09727-5

I. ①英… II. ①林… III. ①摩崖石刻—介绍—英德市 IV.
①K877.49

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第253849号

YING DE MO YA SHI KE

英德摩崖石刻

本书编委会 编

版权所有 翻印必究

出版人: 曾莹

责任编辑: 李锐锋 吴锐琼

责任技编: 周杰 黎碧霞

装帧设计: 吴伊创

封面设计: 张力平

出版发行: 广东人民出版社

地址: 广州市大沙头四马路10号(邮编: 510102)

电话: (020) 83798714 (总编室)

传真: (020) 83780199

网址: <http://www.gdpph.com>

印刷: 珠海市鹏腾宇印务有限公司

书号: ISBN 978-7-218-09727-5

开本: 787mm×1092mm 1/16

印张: 26 字数: 310千字

版次: 2014年11月第1版 2014年11月第1次印刷

定 价: 138.00元

如发现印装质量问题影响阅读, 请与出版社(0760-89882925)联系调换。

售书热线: (0760) 89882925 邮购: (0760) 89882925

英德摩崖石刻

编辑委员会

特邀顾问：王元林

顾 问：徐建文 黄镇生 陈耀初 罗成干 巫永康

主 任：罗振宇

执行主任：邓明华

副 主 任：林超富 邓桂林 梁 敏 吴顺平

委 员：陈鹏程 朱国兴 许国祥 巫幼波 范桂典 邝茂盛
邓永清 莫铁军 陈国胜 朱伟坚 吴基团

编委会办公室

主 编：林超富

副 主 编：巫幼波

资料整理：巫幼波 邝茂盛 邓永清 莫铁军 陈国胜 吴基团
黄 健 何 为 罗国琴 张秀珍

注 释：王元林 林超富 巫幼波 范桂典 汪 迎 王 颖
钱逢胜 廖翠娟 范华雄 张健文 王增文 彭晓丽

英德市文化广电新闻出版局

暨南大学历史地理教研室

英德市政协文史委员会

英 德 市 博 物 馆

合 编

前 言

摩崖石刻是利用天然的石壁刻文记事。它从远古时代的一种记事方式逐渐发展成为一种艺术形式，成为历史文化的一种独特载体。

英德位于北江中游，其深厚的历史文化底蕴，秀丽的自然山川引发古往今来无数文人墨客有感而发，在无声的石头上刻下了鲜活至今的诗词题文。摩崖石刻见证着英德的历史变迁，因此具有丰富的历史文化内涵和史料价值。

英德摩崖石刻分布广泛，年代久远，内涵丰富，富有天然意趣，不乏名家手笔，是承载英德的文化记忆，更是英德宝贵的历史遗产。它展示了英州大地的自然和文化魅力，其所涉及的政治、经济、文化、军事、交通等内容，为研究英德乃至岭南地区的历史文化提供了重要的史料。到目前为止，英德摩崖石刻已发现近400题，主要分布在英城北江河西岸南北七公里的区域内，多集中成群，尤以南山、碧落洞、观音岩为最，是列入广东省文物保护单位的三大摩崖石刻群。此外，通天岩、金龙岩、古寺洞、雷劈山、架钓山、三圣岩等处皆有摩崖石刻遗迹。

这些题刻历史跨度大，内容丰富多彩，承载的是厚重历史的一部分，是古代文献典籍之外的又一扇洞穿英州历史风云的重要窗口。

近年来，英德市委市政府高度重视对地方历史文化的挖掘、整理、研究和保护，组织人力物力先后整理出版了与摩崖石刻相关的文史资料。尤其是自2009年英德市启动全国第三次文物普查工作后，通过市博物馆的努力以及相关单位的积极参与支持，对英德市24个镇街的文物点进行了大范围、全覆盖的普查，其中对包括摩崖石刻在内的文化遗存进行了一次较为全面的发掘，取得了丰硕的成果。

随着经济社会的快速发展和文化强市建设步伐的加快，人们对地方历史文化的认知日益迫切。正是顺应这一趋势，英德市文化管理部门责无旁贷地扛起了这份沉甸甸的责任，并把深入研究英德摩崖石刻作为其

中一项“文化工程”，进一步加强石刻文化遗产的保护，尽力将其蕴含的历史文化精华服务于当下，成为建设幸福美丽英德、推进文化强市的重要文化支撑。自2009年以来，英德市文化广电新闻出版局就开始着手组织人力对境内的摩崖石刻遗存进行发掘，同时开展材料的搜集整理等系列工作。与此同时，在市领导的重视和支持下，启动了编写《英德摩崖石刻》一书的工作，组织了多个部门的文化工作者对已发现的重要石刻内容进行了解读。

为把英德摩崖石刻的研究工作引向深入并提高到新的学术研究层次，英德市文广新局、市政协文史委主动与暨南大学地理历史学系教授、英德政协特邀文史顾问王元林先生进行沟通，争取到暨南大学的支持，从而可以充分发挥高校文献资料丰富、人力资源集中等优势。王元林教授等学者花费了大量的时间，对英德提供的摩崖石刻原始素材进行全方位的查找、核实、注释等工作，使英德摩崖石刻的内容得到了尽可能全面的解读，为读者阅读和研究提供了极大的便利。

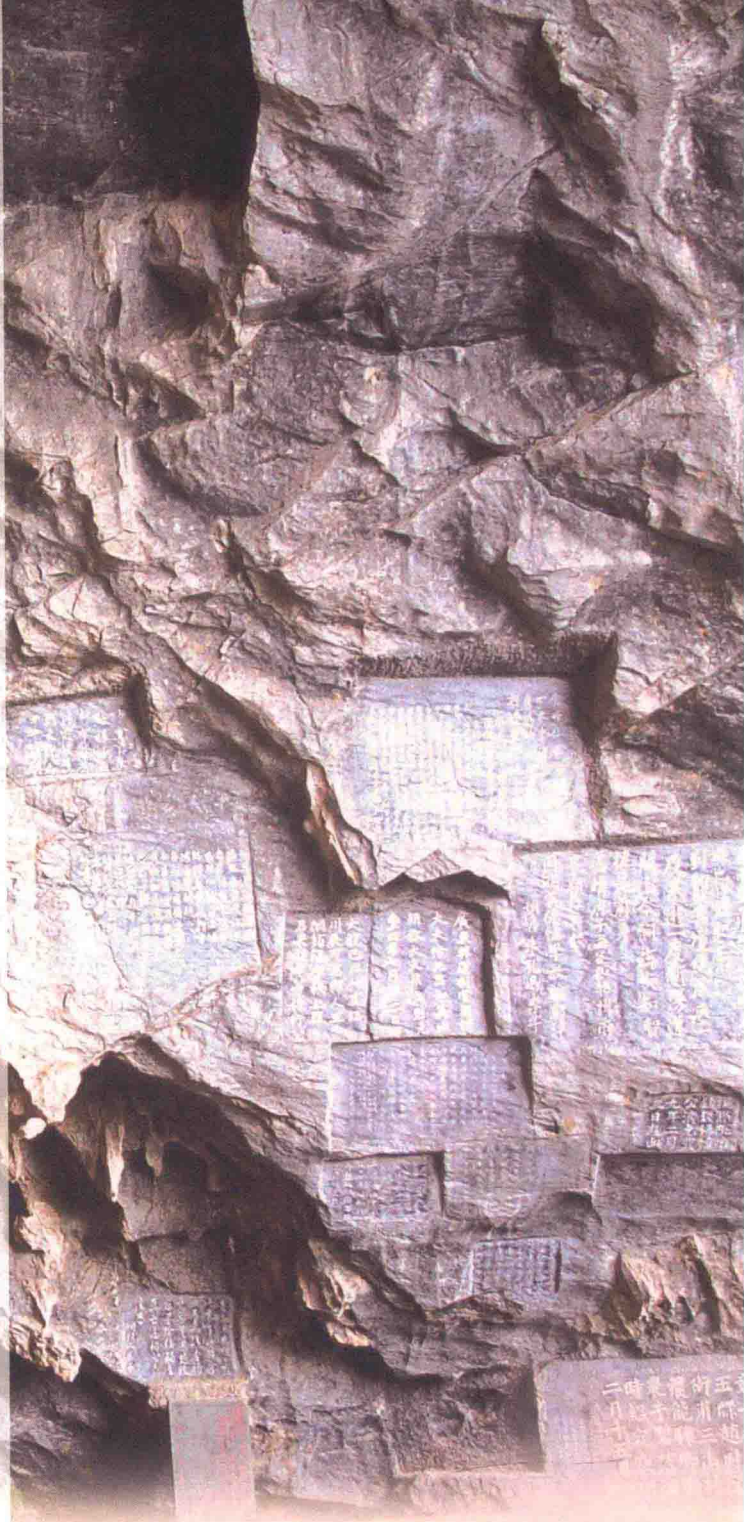
本书分为八章。第一章是英德摩崖石刻概述，介绍英德主要摩崖石刻的环境和分布状况；第二至七章分别介绍南山、碧落洞、观音岩三大摩崖石群的题文、题诗、题留，内容多、篇幅长，是本书的主要部分；第八章作为补充，对其他散见的摩崖石刻进行了介绍，以便尽可能把境内摩崖石刻全部包括进来。在内容编排上，主要分为原文、规格、注释、题刻信息、题刻缘由五部分，既原文照录题刻内容，又尽可能详尽地介绍相关的历史资料，以便扩大读者的视野，也为读者研究英德历史文化提供一些新的角度。

诚然，由于时间仓促、人力有限，加之史料浩繁芜杂，给查证、研究工作带来了不少的困难；且本书所选的石刻内容只是英德市发现的摩崖石刻的其中一部分，实难概全。

历史研究永无止境。400多页的《英德摩崖石刻》一书，是我们为英德历史文化研究做出的一点努力。我们衷心希望，这项工作可以吸引社会各界更多的关注，从而把英德历史文化研究不断引向深入，为英德文化传承，为共同促进英德文化遗产得到更好的保护奉献力量。

《英德摩崖石刻》编辑委员会

第一章 英德摩崖石刻概述



目 录

第一章 英德摩崖石刻概述

- 1 第一节 南山摩崖石刻
- 8 第二节 碧落洞摩崖石刻
- 11 第三节 观音岩摩崖石刻

第二章 英德摩崖石刻题文

- 15 第一节 南山摩崖石刻题文
- 41 第二节 碧落洞摩崖石刻题文
- 52 第三节 观音岩摩崖石刻题文

第三章 南山摩崖石刻题诗

- 59 第一节 北宋时期摩崖石刻题诗
- 78 第二节 南宋时期摩崖石刻题诗
- 96 第三节 明代摩崖石刻题诗
- 112 第四节 清代摩崖石刻题诗
- 120 第五节 民国及年代不详的摩崖石刻题诗

第四章 南山摩崖石刻留题

- 127 第一节 唐代摩崖石刻留题
- 134 第二节 北宋时期摩崖石刻留题
- 157 第三节 南宋时期摩崖石刻留题
- 165 第四节 明代摩崖石刻留题
- 166 第五节 清代摩崖石刻留题
- 168 第六节 民国及年代不详摩崖石刻留题

第五章 碧落洞摩崖石刻题诗

- 183 第一节 北宋时期摩崖石刻题诗
- 206 第二节 南宋时期摩崖石刻题诗
- 217 第三节 明代摩崖石刻题诗
- 224 第四节 清代摩崖石刻题诗
- 239 第五节 民国及年代不详的摩崖石刻题诗

第六章 碧落洞摩崖石刻留题

- 243 第一节 唐代的摩崖石刻留题
- 245 第二节 北宋时期的摩崖石刻留题
- 287 第三节 南宋时期的摩崖石刻留题
- 303 第四节 明清时期的摩崖石刻留题
- 307 第五节 民国及年代不详的摩崖石刻留题

第七章 观音岩摩崖石刻题诗及留题

- 313 第一节 观音岩摩崖石刻题诗
- 337 第二节 观音岩摩崖石刻题游
- 344 第三节 观音岩摩崖石刻题名

第八章 其他各处摩崖石刻

- 371 第一节 通天岩摩崖石刻
- 374 第二节 浚阳峡摩崖石刻
- 377 第三节 架钩山摩崖石刻
- 379 第四节 石板庙摩崖石刻
- 382 第五节 古寺洞摩崖石刻
- 390 第六节 莲塘岩摩崖石刻
- 391 第七节 亚婆岩摩崖石刻
- 393 第八节 潮水岩摩崖石刻
- 394 第九节 金龙岩摩崖石刻
- 400 第十节 雷劈石山摩崖石刻
- 402 第十一节 三圣岩摩崖石刻

403 后 记

第一章 英德摩崖石刻概述

第一节 南山摩崖石刻

一、鸣弦南山余韵长

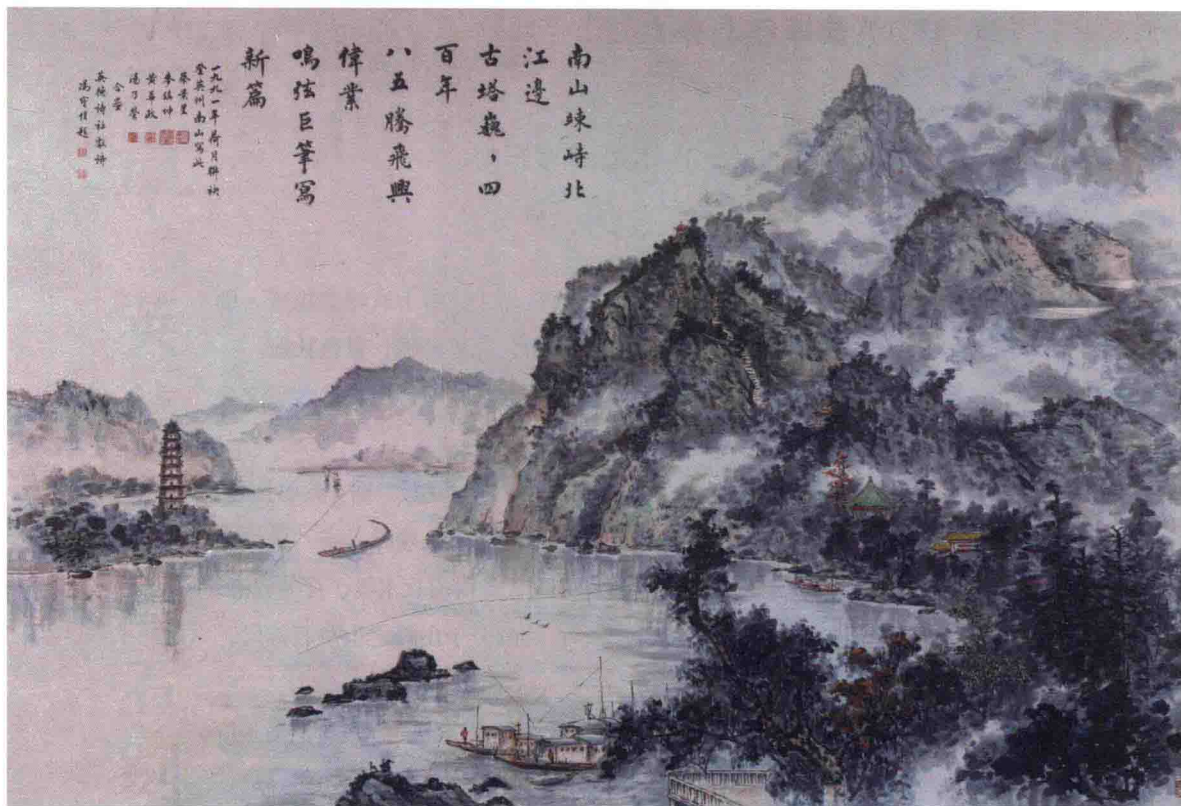
南山屹立在英德市区南两公里处，濒临北江，由十八峰峦组成，面积约 43 万平方米。主峰鸣弦峰，海拔 201 米，气势磅礴，景色壮丽。

自汉代以来，南山以来就是极负盛名的游览胜地，历史悠久，文化内涵深厚，古迹景点丰富。

古南山，森木参天，翠竹成荫，百鸟喧哗，四时绽放。据《英德县志》^①载：昔舜帝南巡经此，为南山仙景吸引，领宫廷乐队登峰，奏“望鹅之曲”，唱“薰风之词”。越奏越喜，连奏九遍，奏得山欢水笑、百鸟齐鸣，远近百姓，凝神倾听。此后，地灵民幸，百姓献劳于山峰之上垒石建塔，命名为“鸣弦峰”。

两千多年来，南山开发兴建了 32 处景点和建筑物。分别是十亭（沂风亭、寒翠亭、众乐亭、来学亭、九龙亭、逞秀亭、南岩亭、薰风亭、熙熙亭、俯仰亭）、三堂（读易堂、翠荫堂、坡翁堂）、三台（煮茗台、步月台、澄光台）、三洞（涵晖洞、云诸洞、楼云洞）、一寺（果业寺，又名圣寿寺、南山寺）、二谷（涵晖谷、夕阳谷）、一院（涵晖书院）、一庙（宣圣庙）、一楼（桃花楼）、一阁（集儒阁）、一室（定光室）、一岭（飞霞岭）、一岩（梦弼岩）、一岛（晞阳岛）、一嶂（凌烟嶂）。这些景点，有的耸立在北江河畔，可俯视滔滔大江；有的建于山谷之间，可品茗赏景；有的置于幽径旁，可欣赏奇花异草；有的建在绿树丛中，可听百鸟和鸣；有的建在山岭之巅，令人视野开阔，心旷神怡。

历代官府在南山修建景点之目的，除供人们游览观赏风景外，更重要的是为莘莘学子设置“读习宴息”场所，使“穷乡僻壤”的英州人“皆知向学”，养成读书风气。

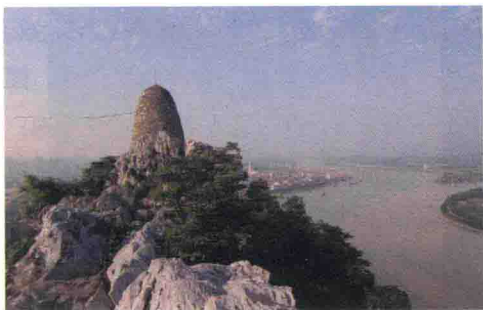


南山（国画）

南山风光，引历代官人墨客前来游览，赏景赋诗，刻石留念。现南山北峰从山脚到山顶，刻着大小不一、琳琅满目的诗文，是名扬全省的南山摩崖石刻群。

南山的摩崖石刻计有二百余题，大部分保存尚好。从唐代元和六年（811年）第一题起，至民国14年（1925年）最后一题止，前后经历六个朝代，时间相跨1114年。

步入南山景区，首先映入眼帘的是“寒翠亭”。横山居士诗云：“鸣弦寒翠拥，象鼻虎跑回”中的“寒翠”指的就是寒翠亭。寒翠亭及其附近的崖壁上，镌刻着不少的诗文、题名。“寒翠亭”三字刻在晞暘岛北15米处路下的崖壁上，笔力雄健，古朴苍劲。县志载：“寒翠亭”三字，



南山鸣弦峰



南山远景

唐人书也。

寒翠亭前方不远处，在绿树翠竹掩映下，有一座平房，黄色琉璃瓦面，赭色外墙，庄严肃穆，古朴典雅。这就是“坡翁堂”。县志载：“坡翁堂在州治西。宋子瞻谪惠州，道经英州，尝憩此，故名。”

从“坡翁堂”沿小径南行 30 多米，便是诗文石刻丰富多彩的“晞阳岛”，古人留下了三十多篇摩崖石刻。“晞阳岛”三字刻在北侧平地崛起的一块巨崖上。晞阳岛正南面是读易亭。黄色的琉璃瓦，赭色的庭柱，玉色的栏河，灰色的石凳，真是赏景、读书、休息的好去处。

据《英德县志》载：北宋景德元年（1004 年）英州知州王仲达“复立二亭、一阁、一堂、一院，为学者读习宴息之所。”这“一堂”就是“读易堂”。

经过读易堂便是圣寿寺。据《英德县志》载：古老的“圣寿寺”建于南北朝，最初叫“果业寺”，宋元丰年间敕改为“圣寿寺”，清光绪七年重修，在崖壁上刻有《重修圣寿寺碑记》一文。民国乙丑岁（1925 年）重修，叫做“南山寺”，成鹤腾撰写《重修南山寺纪事》一文，刻于晞阳岛崖壁。

定光室坐落于东岭山麓，古圣寿寺的南侧，清幽秀丽。《英德县志》载：煮茗台下有定光室，天然一洞，佛龕在焉。定光室及其周围的崖壁



南山对岸的文峰塔



南山俯瞰英德城风貌

上，字迹斑驳，有多方石碑题刻无数。这些诗文石刻，有的笔墨奇崛，圆润秀美；有的笔力雄健，端庄俊逸；有的笔法严谨，古朴苍劲，具有很高的艺术价值。

刻于定光室室内的有“定光室”和“南天第一福地”。“定光室”三字直书，楷体，阴刻，每字7厘米见方，无款。据《英德县志》载，

这三字刻于唐代。“南天第一福地”，直书，阴刻，每字7厘米见方，清代光绪丁未（1907年）张人和题刻。汪任题诗刻在左侧石壁上，诗题为《定光室》：“古有如来号定光，百年真相为重装。面前涌出香炉石，欲使人烧无尽香。”

从东岭山麓迄岭顶，登山小径盘旋曲折。左边，悬崖万丈，大江奔流，视野广阔，景色秀丽；右边，怪石万状，峭壁如削，峰峦连绵，山势奇绝，石刻粲然，文物古迹与自然风光浑然一体。这条登山石级小径，渐行渐高，渐行渐陡，渐行渐险，长约150米。著名的古迹景点众乐亭、飞霞岭、薰风亭就在这条山路上列队相迎。登临这条崎岖狭窄的山路，先看到是黄色琉璃瓦面、白色亭柱的众乐亭。古众乐亭建于宋绍圣元年（1094年），是当时英州知州方希觉亲自踏勘、策划、设计建造的。今亭是英德县人民政府于1983年在古遗址上重建的。

沿着众乐亭前行，在山径右侧，一块巨崖连绵挺拔，凌空峭立，崖壁上“飞霞岭”三字赫然入目，圆润秀丽。据《英德县志》载：“飞霞岭”三字为唐代元杰手迹。

登山小径蜿蜒向上，尽头就是东岭之巅。岭顶自西向东呈长条形，树木蓊翳，山花竞放，巨崖凌空，怪石嶙峋，群峰滴翠，景色秀丽。临江的悬崖上耸立一座两层的凉亭，这就是著名的古迹景点——薰风亭。

古薰风亭始建于宋大中祥符二年（1009年）。传说大舜南狩，抚琴

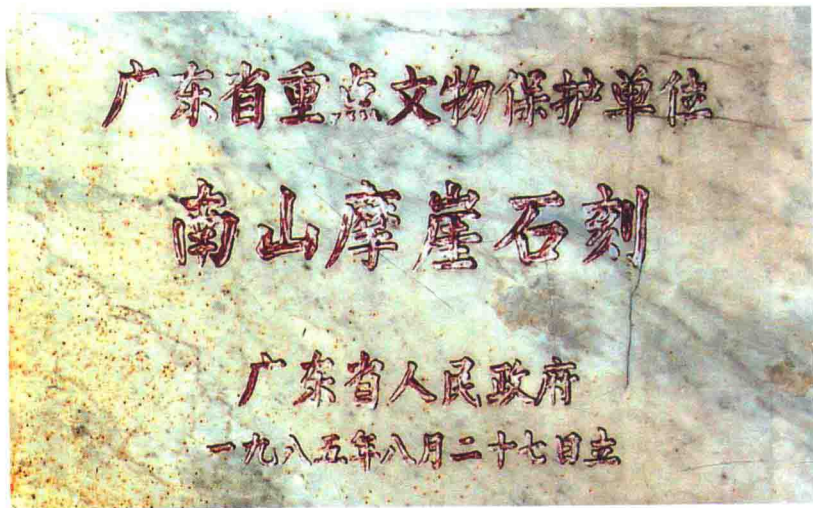


1953年在南山竖立的文物保护单位

于南山之巅，奏《望鹤》之曲，歌《薰风》之诗。宋大中祥符二年，英州知州、浚阳人刘仲堪为纪念圣贤盛事，“于其南建亭曰：‘薰风亭’。”薰风者，和暖的南风也。登上东岭之巅，休憩亭中，饱览风光，物我两忘，何其惬意！薰风亭在南山古迹景点中占有极其重要的地位，历代地方官吏都重视对该亭的修葺。明代知县杜宥、张慎重修过，清代康熙年间知县张斗又进行了重修。

南山绝顶鸣弦峰，嵯峨崇峻，巉岩峥嵘，峦谷幽深，苔青藓绿，草木丛生，苍翠欲滴。对于雄奇秀丽的鸣弦峰景色，古人曾撰文描述，赋诗赞颂。宋代刘仲堪写道：“世传大舜南狩，援琴于兹，因而名焉。”为了纪念舜帝南巡至英邑，人们挑石上山，在极顶垒起塔形峰尖。因年久失修，古鸣弦峰尖坍塌。1983年，英德县人民政府拨款在南山之巅垒起一个高达8米的峰尖。真如唐代诗人胡淙（宗）奎所写的那样：“鸣弦峰峻星辰近！”

唐代元杰说，南山是一座“仙居灵宅”。他曾写道：“昔有方士于是山炼金变形，羽服登仙。”传说，这个方士就是在鸣弦峰上服食了自己炼的丹药，全身长满羽毛，“飘飘乎如遗世之独立，羽化而登仙”的。



1985年8月27日竖立的广东省文物保护单位标志

“举步上青天”，“一凌绝顶境界高”。登临鸣弦峰，仰望天宇，蓝天如洗，碧空无垠；俯视山下，北江如带，心宇澄清，仿佛超凡脱俗，进入了琼瑶仙境。放眼长眺，东面，英山蜿蜒曲伸，象银蛇飞舞；南面，浈山连绵不绝，似群象奔驰；西面黄牛岭、马鞍山、滴翠岩峰峦起伏，如卧如坐，如立如飞；北面，市区高楼，鳞次栉比，历历在目。

登上鸣弦峰，美景尽收眼中，人们会不约而同地吟出杜甫诗句“会当凌绝顶，一览众山小”，形容南山之雄壮！

二、南山摩崖石刻

南山摩崖石刻从南山东面的山脚至山顶，现存 106 题，最早一题为唐元和十一年（公元 816 年）。最后一题为中华民国 13 年（1924 年）。南山摩崖石大部分是诗刻，也有游记和题名。前后经历六个朝代，时间相跨 1114 年。较著名的有唐代元杰的《唐浈阳果业寺开东岭洞谷铭并序》、宋代张俞的《广东路新开峡山栈路记》，苏轼南迁惠州路过英德时的题名、明代何世纶的《涵晖谷》，清代李调元的题诗等。南山摩崖石刻内容丰富，字体多样。1978 年 12 月被列入广东省文物保护单位。



南山睇眺岛石刻远景